

IMPRESSUM

Rédaction : Doriane et Laurent Muhlemann
Rue Joseph-Berthet 4
1232 Confignon
Parcelle no 95
Tél. 022 / 757 51 27 ou 079 / 302 38 38

Adresse e-mail : jardins@muhlemann.ch
Site Internet : www.muhlemann.ch

Journal à parution trimestrielle
Numéro 2/17

Couverture : broche aux 50 ans du groupement (Manuele et son cochon de 115kg)
* * *

Les suggestions, commentaires, lettres de lecteurs et petites annonces peuvent être adressés à l'adresse ci-dessus.

Chronique des jardins familiaux de Bernex



Les 50 ans du groupement !

Avril à juin 2017
No 2/17

**COPY PAP SA**
Communication

Impressions
Supports Visuels
Réalisation Publicitaire

www.copypap.ch
info@copypap.ch

Ch. Château Bloch 10
1219 Le Lignon - GE
Tél.: 022 940 31 30
Fax: 022 940 31 32

**OUVERTURE
VEYRIER
EN JUIN 2017**

JARDINERIE
QUINCAILLERIE
PRODUITS
DU TERROIR
MÉNAGE
35'000 ARTICLES

CERCLE
DES AGRICULTEURS
DE GENÈVE ET ENVIRONS



CAGE.CH

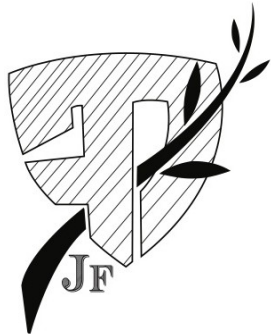
HONDA POWER EQUIPMENT **Landi** **STIHL** **AGROLA** **GRÈVE** **AGRI** **Husqvarna**

**SABLIÈRE DU
CANNELET SA**

PARTENAIRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

- LE SPÉCIALISTE DU **RECYCLAGE**
- GRAVIÈRES
- LOCATION DE MACHINES

Contribue
à la protection
de l'environnement



JF PAYSAGISTE SARL
entretien & création

floresalino@hotmail.com
☎ 076 224 92 70



INTERVENTION TECHNIQUE
022 307 22 22
électricité • télécommunications
automatisation de portes et portails

LAYDEVANT. Sa

Laurent Mühlemann
commerce orienté objets



Rue Joseph-Berthet 4
1232 Confignon

IDE CHE 166.056.115 079 302 38 38

MOT DU PRESIDENT – EXTRAIT DU DISCOURS DU 50^e

Une partie de cette chronique sera placée sous le signe du cinquantième anniversaire de notre groupement et de la fête du dimanche 28 mai qui marqua l'événement. Notre président actuel M. Glarner, le président d'honneur de notre groupement M. Frieden et celui de la FGJF M. Gygli ont pris la parole tour à tour lors de la fête. La sono ayant manqué de puissance et l'assemblée, à la fois nombreuse et déjà en pleine ambiance festive, certains participants n'auront pas bien entendu les discours. Voici donc, ci-après, quelques éléments du discours de M. Glarner, puis un peu plus loin dans le journal se trouvera celui de M. Frieden.

Éléments du discours de M. Glarner

Notre président souhaite une cordiale bienvenue aux participants ainsi qu'aux représentants de la FGJF. Il remercie vivement les personnes ayant contribué à la fête, à savoir l'équipe tente, les volontaires venus donner un coup de main le dimanche matin, Brigitte Zentilin et la chocolaterie Zeller pour la décoration des tables, les accordéonistes Silvie et Natacha Bossi du groupe LècheBéton, l'exposition de porcelaines peintes de feu Myriam Suter et l'équipe traiteur portugaise avec Christina, Carlos, leurs aides et amis.

Notre président rajoute quelques informations concernant le groupement, à savoir que celui-ci a été fondé en 1967 avec, au début, 36 parcelles, correspondant aujourd'hui à une allée (voir photo dans le journal). Il indique qu'il y a, à ce jour, 231 parcelles sur une superficie de 80'600 m² et que M. Eric Frieden et sa femme Emmy, présents à la fête, sont aujourd'hui les plus anciens jardiniers du groupement. Il souhaite donc une cordiale bienvenue à M. Frieden, président d'honneur du groupement.

M. Glarner donne encore quelques explications pratiques sur le déroulement de la fête et passe la parole aux autres intervenants.

SOMMAIRE

Éditorial – Un monde en mutation	p.	4
Solution Jeu 1/17 – Jeu 2/17 - Enigmes	p.	5
Lacto-fermentation – méthode de conservation	p.	6
50ème – Extrait du discours d'Eric Frieden	p.	7
50ème - Photos de la fête	p.	8 et 9
Nos fidèles membres par date d'entrée - Photo	p.	10
Recette : légumes grillés en salade	p.	11
Fruits et légumes dans nos contes populaires	p.	12
Marché aux plantons rares, à Vernier	p.	13
	p.	14
Mot du président – extraits du discours du 50e ?		
Impressum	p.	16

EDITORIAL – UN MONDE EN MUTATION

L'activité politique mondiale de ces derniers mois fût aussi dense que variée, à la fois mouvementée et imprévisible. Qui aurait pu prévoir il y a peu la victoire en Amérique d'un milliardaire caricatural et colérique Donald Trump, celle d'un jeune et presque inconnu en politique française Emmanuel Macron dynamitant au passage les grands partis en place et la sortie de l'UE de l'Angleterre ?

Déjà ébranlé par l'effondrement du bloc soviétique, l'équilibre géopolitique mondial de l'après-guerre est à nouveau bousculé. Notre monde est en proie à des changements fondamentaux et rapides à l'intérieur desquels il est difficile de s'y retrouver. Les causes de ces bouleversements sont multiples : un modèle occidental capitaliste proche de ses limites, une montée des inégalités sociales, un accroissement de la population et des dérèglements climatiques majeurs. Quant au terrorisme, à l'image d'un accélérateur de particules, il fait entrer en collision opinions et religions. A cela s'ajoute une propagation en temps réel des événements par les médias et autres réseaux sociaux.

La population est partagée, parfois polarisée, soucieuse, perturbée, sa vision de l'avenir ne correspondant plus aux schémas habituels. L'inquiétude pousse une partie de l'électorat vers le conservatisme, en particulier celui dont les acquis et le modèle culturel pourraient être mis à mal. En périphérie de ce courant se trouvent les nationalistes et tous ceux qui sont favorables au repli sur soi. Les progressistes, certaines minorités et les laissés-pour-compte prônent l'ouverture, l'échange. D'autres sont en position d'attente ou se désintéressent finalement de la question. Ce contexte est propice à la montée de personnalités dominantes, quelles soient politiques ou religieuses et de sentiments radicalisés.

Comme cela a eu lieu dans le passé, changement de modèle il y aura. Une partie de la société civile, des ONG, certains dirigeants amorcent aujourd'hui l'ébauche du monde de demain. Espérons que cette recherche d'une vie meilleure ait lieu de manière sensée et progressive, plutôt qu'une répétition des erreurs du passé ayant poussé les nations à régler leurs problèmes par la guerre.

MARCHE AUX PLANTONS RARES A VERNIER

Pour ceux qui cherchent à sortir des sentiers battus pour leurs cultures, le marché aux plantons de légumes rares qui se tenait le samedi 13 mai au Centre d'entretien de Vernier, constituait une bonne occasion de trouver des plantons de variétés rares et menacées. Tout le monde connaît désormais la Fondation suisse ProSpecieRara, œuvrant pour la diversité patrimoniale et génétique liée aux végétaux et aux animaux. Outre un choix d'une trentaine de plantons (voir affiche ci-dessous), un stand proposait un nombre important de semences du producteur Sativa dont celles de ProSpecieRara. Vous pouvez d'ailleurs retrouver tout l'assortiment et commander en ligne directement sur le site :

<http://www.sativa-rheinau.ch>

L'an prochain, si ce type de marché vous intéresse, soyez attentif à en connaître la date à l'avance sur le site de la ville de Vernier.



Voici quelques exemples de
planktons de variétés rares
proposés :

- concombre cocktail
- tomate citron
- tomate dentelée de Bühler-Keel
- tomate zébrée verte
- bette jaune ou rouge
- bette de Genève
- betterave jaune,
- laitue des Abruzzes
- laitue grasse de Morges, etc.

FRUITS ET LEGUMES DANS NOS CONTES POPULAIRES

Les contes populaires comprennent des éléments de la vie courante de l'époque dont de nombreux tirés de la campagne, omniprésente en ce temps-là. Il est donc tout naturel de trouver des fruits et des légumes ayant un rôle important dans beaucoup de nos contes. En voici quelques exemples :

Jack et le haricot magique

Un petit garçon amène à sa maman pauvre quelques graines de haricot au lieu de l'argent de la vente de leur dernière vache et la maman les jette par la fenêtre. Ceux-ci vont pousser à toute vitesse jusqu'au ciel où une aventure contre un géant attend le petit Jack.

Cendrillon (citrouille)

Dans la version de Charles Perrault, une gentille fée utilise sa baguette pour transformer une simple citrouille en somptueux carrosse afin que Cendrillon puisse aller au bal donné par le prince ! Mais attention, à minuit le carrosse redeviendra citrouille !

Blanche-neige (pomme)

Dans la version des frères Grimm, la méchante reine réussit à faire croquer à Blanche-neige une pomme empoisonnée. Heureusement, comme il y a toujours une morale dans les contes, un prince charmant, qui passait par là, réveilla la jeune fille et la demanda en mariage.

La princesse aux petits pois

Ce conte d'Andersen relate l'histoire d'un prince à la recherche d'une « vraie princesse », mais ses différentes rencontres n'ont jamais pu lui donner jusqu'ici cette assurance. Une jeune femme, se disant princesse et trempée par la pluie, vient à frapper à la porte de la maison du prince. La reine la fit dormir sur vingt matelas posés sur un petit pois. Le lendemain, la jeune femme se plaignit d'avoir très mal dormi en raison de quelque chose de dur et c'est ainsi que l'on pu s'assurer que seule une princesse pouvait avoir une peau si sensible !

SOLUTION DU JEU 1/17 – MOTS CROISES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	C	H	E	N	E	V	I	E	R	S
2	O	A	S	I	S		D	U		T
3	Q	U	E		A	D	O	R	E	R
4	U	T	R	I	C	U	L	E		E
5	E		I	N		T	E		A	S
6	L	A	N	C	A		S	E	N	S
7	I	C	E	L	L	E		A	C	E
8	C	I		U	M		J	U	I	N
9	O	D	O	R	A	N	T		E	T
10	T	E	N	E		L	E	O	N	

JEU 2/17 - ENIGMES

Les 5 sens

Si je suis muet, aveugle et sourd, combien de sens me reste-t-il ?

Les gouttes dans un verre

Combien de gouttes d'eau peut-on mettre dans un verre vide ?

Un homme seul

Un homme est dans une prison et a 4 fenêtres pour s'enfuir. La 1ère a des gardes armés, la 2ème des chiens enragés, la 3ème un grand trou sans issue, et la 4ème un soleil de plomb. Laquelle doit-il choisir ?

La place est prise

Faites un pari avec un ami : "je parie que je peux m'asseoir là où tu ne t'assiéras jamais". Quel est cet endroit ?

LACTO-FERMENTATION – METHODE DE CONSERVATION

Cette méthode ancestrale de conservation est intéressante d'un point de vue nutritionnel puisqu'elle enrichit les aliments au lieu de les appauvrir et favorise la flore intestinale. Elle a comme principe de base la multiplication de bactéries lactiques (bonnes bactéries) au détriment des autres bactéries responsables de la putréfaction. Après un certain temps dans un bocal, les bactéries n'évoluent plus en raison de l'acidité ambiante (pH 4) et le milieu ainsi stabilisé pourra être naturellement conservé. Des exemples connus de lacto-fermentation sont notamment : la choucroute, le bortsch (Pays de l'est), les olives, le kéfir de lait, les yaourts, etc. L'Asie utilise beaucoup ce procédé en utilisant surtout le soja (miso, shoyu, natto, tempeh).

Concombre ou cornichons lacto-fermentés

Lavez et découpez des morceaux de concombre dans le sens de la longueur. Dans un grand bocal en verre bien propre, entreposez ces morceaux. Ajoutez quelques gousses d'ail pelées et placez quelques tiges d'aneth entre les morceaux. Complétez en remplissant le bocal avec de l'eau salée (une cuillère à soupe de sel par litre d'eau). Au-dessus de cette préparation, déposez une tranche de pain au levain naturel (effectuez cette opération au-dessus de l'évier ou d'un récipient pour parer à un éventuel débordement). Le pain va s'imbiber d'eau et gonfler. Ne refermez pas le couvercle mais posez une assiette ou une soucoupe dessus pour que le pain reste à l'intérieur du bocal et pour éviter l'invasion par des insectes. Placez le bocal à 20° maximum (au soleil par exemple si pas trop chaud) durant 3 jours minimum ou un peu plus (jusqu'à 5 jours selon la température). La lactofermentation est stoppée lorsque les concombres auront perdu leur couleur extérieure verte. Filtrez le jus que vous replacerez dans le bocal propre avec les concombres, sans le pain. Entreposez le bocal au réfrigérateur pour une conservation possible durant deux semaines.

RECETTE – LEGUMES GRILLES EN SALADE

Pour cet été, pourquoi ne pas essayer une salade mélangée avec des légumes grillés sur le barbecue ?

Ingrédients

- 1 poivron rouge et un jaune coupés en 8
- 1 gros oignon rouge tranché
- 1 petite courgette verte tranchée dans la longueur
- 1 cuillère à soupe d'huile d'olives
- 1 gros bol de laitue et roquette
- 2 œufs durs tranchés
- sauce à salade de votre choix (vinaigre de framboise, un plus)

Préparation

- Préparer un barbecue très chaud, huiler la grille
- Dans un bol, mélanger les ingrédients de la sauce. Réserver.
- Badigeonner les poivrons, l'oignon et la courgette d'un peu d'huile d'olives et les déposer sur la grille bien chaude du barbecue 1 minute
- A une chaleur moyenne, cuire environ encore 3 minutes, ou jusqu'à ce que les légumes soient attendris mais encore croquants
- Partager le mélange de laitues entre 4 assiettes creuses et garnir chaque plat de tomates cerise, d'un œuf et de légumes grillés
- Arroser avec la sauce avant de servir

NOS FIDELES MEMBRES PAR DATE D'ENTREE -> 1974

N°	NOM	PRENOM	ENTRÉE
40	FRIEDEN	ERIC	24.06.1967
41	BAUM	ROLAND	19.10.1967
38	MACHERET	RENE	01.12.1968
29	STANZIANI	SILVIO	13.06.1969
8	RICHOZ	DENIS	28.09.1969
72	PIANTELLA	TIZIANO	29.04.1970
76	HUBER	AILEEN	25.09.1970
77	CASILLI	GIUSEPPE	25.09.1970
98	JOTTERAND	RENE	25.09.1970
83	ROUSSINANGUE	Claudine	29.10.1970
133	AEBY	FERNANDE	14.06.1971
127	FRANCHINA	SALVATORE	19.06.1971
12	COHEN	JAIME	18.05.1972
172	CARCIONE	EMILIO	11.08.1972
153	FASEL	HUBERT	07.09.1972
175	ANDREY	GILBERT	16.09.1972
59	DIETRICH	KLAUS	01.01.1973
31	DENERVAUD	BERNARD	08.02.1974
5	SCHOPPE	REINHOLD	15.02.1974
90	GOUMAZ	RAPHAEL	19.02.1974
34	FUHRER	PIERRE	17.04.1974
202	RICHNER	WILLY	10.10.1974
201	OSWALD	FRITZ	15.10.1974
134	CHOULAT	OCTAVE	18.10.1974

UNE DES PLUS ANCIENNES PHOTOS DU GROUPEMENT



50ème – EXTRAIT DU DISCOURS D'ERIC FRIEDEN

Le discours de notre président d'honneur, ponctué d'anecdotes, permet une rapide immersion dans les années 60-70 et chacun mesure à la fois l'ampleur des changements en un demi-siècle et le rôle de pionnier des premiers membres ! Il y est dit notamment :

- qu'en mars 1971, 36 nouveaux membres sont venus s'ajouter au 72 déjà installés, totalisant ainsi 108 parcelles, et que bientôt ce chiffre passera à 144 (actuellement environ 230)
- qu'il n'y avait que quelques marchands grainiers à Genève et pas de Garden centres, ainsi le magasin mettait à disposition 78 sortes de graines différentes, 20 sortes de graines de fleurs à couper, 15 sortes d'engrais, 10 sortes d'antiparasites et un outillage complet
- que la terre avait besoin d'être amendée par de la tourbe livrée par wagon de chemin de fer parqué devant l'ancien magasin
- que la facture d'eau globale pour l'année se montait à 1'000 francs et que les cotisations étaient fixées à 72 francs
- que l'acquisition d'un motoculteur à usage polyvalent avait fait débat en raison du prix et d'un responsable à trouver
- qu'il n'y avait pas d'ordinateur pour faciliter les tâches administratives
- qu'il n'y avait pas de téléphone portable et que la seule manière de joindre un proche était de passer par la cabine téléphonique
- que c'est aujourd'hui l'anniversaire de M. Klaus Dietrich (voir aussi photo avec l'anniversaire de MM. Jean-Claude Favey et Hubert Fasel)

L'apéro – Christina et Isabelle – Sylvie et Natacha – Au café



Nos présidents – Anniversaires – Expo M. Suter – Félix à la bière

